



# Servicios Preventivos Medicare...

## ...Para Mantenerlo Saludable

Hay ciertos pasos que usted puede seguir para reducir su riesgo de enfermedades. Medicare le brinda cobertura de los siguientes servicios preventivos para ayudarlo a mantenerse saludable. Medicare cubrirá:

- ⊕ Exámenes para detectar el cáncer del seno, cáncer cervical, cáncer vaginal, y cáncer colorectal;
- ⊕ Medición de la masa ósea;
- ⊕ Monitoreo y auto-monitoreo de diabetes;
- ⊕ Vacunas contra la influenza (gripe), pulmonía, y Hepatitis B;
- ⊕ Exámenes para detectar el cáncer de próstata.

Estos nuevos y valiosos beneficios de Medicare pueden ser la clave para que su buena salud sea duradera. Hable con su médico sobre los riesgos de desarrollar estos problemas de salud, y sobre la necesidad de estos servicios preventivos.

### Este folleto incluye:

- ⊕ Un cuadro que explica cuales son los servicios preventivos que cubre Medicare, quienes están cubiertos, y lo que usted paga.
- ⊕ Tarjetas con información más detallada sobre algunos de los beneficios preventivos. Usted puede recortarlos y ponerlos en su calendario o su refrigerador para recordarse de ello, o puede llevarlos a su médico para poder hablarle sobre los servicios preventivos que cubre Medicare.



**Servicios Preventivos Medicare -  
Beneficios Adicionales para Ayudarlo a Mantenerse Saludable**

Servicio Cubierto	Quien está Cubierto	Lo que Usted Paga
<p><b>Medición de la Masa Ósea:</b> Varía según su estado de salud.</p>	<p>Ciertas personas con Medicare con riesgo de perder masa ósea.</p>	<p>20% de la cantidad aprobada por Medicare después del deducible anual Parte B.</p>
<p><b>Exámenes para Cáncer Colorectal:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Examen de Sangre Oculta en Materia Fecal</b> - Una vez cada 12 meses.</li> <li>• <b>Sigmoidoscopia Flexible</b> - Una vez cada 48 meses.</li> <li>• <b>Colonoscopia</b> - Una vez cada 24 meses si usted presenta alto riesgo para el cáncer del colon.</li> <li>• <b>Enema de Bario</b> - El médico puede sustituirla en vez de la colonoscopia o la sigmoidoscopia.</li> </ul>	<p>Toda persona de 50 años o más con Medicare. Sin embargo, no hay límite de edad para la colonoscopia.</p>	<p>Nada para el examen de sangre oculta en materia fecal. Para todo otro examen, el 20% de la cantidad aprobada por Medicare después del deducible anual Parte B. Sus costos pueden ser diferentes si recibe estos servicios en un hospital.</p>
<p><b>Monitoreo de Diabetes:</b> Incluye cobertura del monitoreo de glucosa, tiras para exámenes, y lancetas.</p> <p>Entrenamiento para el auto-monitoreo de diabetes.</p>	<p>Toda persona con Medicare con diabetes (sea o no usuario de insulina).</p> <p>Si lo pide su médico.</p>	<p>20% de la cantidad aprobada por Medicare después del deducible anual Parte B.</p>
<p><b>Examen de Mamografía:</b> Una vez cada 12 meses. Usted puede conseguir una mamografía de base entre las edades de 35 y 39 años.</p>	<p>Toda mujer de 40 años o más con Medicare.</p>	<p>20% de la cantidad aprobada por Medicare sin deducible anual Parte B.</p>
<p><b>Citología Pap y Examen Pélvico:</b> (Incluye un examen clínico de los senos) Una vez cada 36 meses. Una vez cada 12 meses si usted presenta alto riesgo de cáncer cervical o vaginal, o si usted es de edad fértil y tuvo un examen Papanicolau anormal en los últimos 36 meses.</p>	<p>Toda mujer con Medicare.</p>	<p>Nada para el examen Papanicolau del laboratorio clínico. Para la recolección de la muestra Papanicolau, y los exámenes pélvicos y de los senos, 20% de la cantidad aprobada por Medicare, o una cantidad fija de coseguro sin deducible Parte B.</p>
<p><b>Examen para el Cáncer de la Próstata:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Examen Digital Rectal</b> - Una vez cada 12 meses.</li> <li>• <b>Examen de Antígeno Específico de la Próstata (PSA, por sus siglas en inglés)</b> - Una vez cada 12 meses.</li> </ul>	<p>Todo hombre de 50 años o más con Medicare.</p>	<p>20% de la cantidad aprobada por Medicare después del deducible anual Parte B. No hay coseguro ni deducible Parte B para el examen PSA.</p>
<p><b>Vacunas (Inyecciones):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vacuna contra la Influenza (gripe) - Una vez cada 12 meses.</li> <li>• Vacuna contra la Pulmonía - Posiblemente una sea suficiente, consulte a su médico.</li> <li>• Vacuna contra la Hepatitis B - Si usted es de mediano a alto riesgo para la hepatitis.</li> </ul>	<p>Toda persona con Medicare.</p>	<p>Nada para las vacunas contra la gripe y la pulmonía si el médico acepta la asignación. Para las vacunas contra Hepatitis B, 20% de la cantidad aprobada por Medicare después del deducible anual Parte B.</p>

## Examen de Cáncer Colorectal

¿Qué beneficios cubre Medicare con respecto al examen de cáncer colorectal?

Medicare cubre:

- Una prueba de sangre oculta en materia fecal (FOBT, por sus siglas en inglés),
- Sigmoidoscopia flexible, y
- Un examen de Colonoscopia.

El FOBT y la sigmoidoscopia flexible se consideran exámenes preventivos. Sin embargo, si usted esta considerado como una persona de alto riesgo para el cáncer colorectal, Medicare cubrirá un examen de colonoscopia para evaluación. Medicare también cubre una enema de bario si su médico decide que la enema de bario debe hacerse, en vez de la sigmoidoscopia flexible o un examen de colonoscopia para evaluación. (Ver el dorso.)

Llame a 1-800-4CANCER o visite a [www.nci.nih.gov](http://www.nci.nih.gov) para más información sobre la salud.



## Examen de Mamografía

¿Qué beneficios cubre Medicare con respecto al examen de cáncer del seno? ¿Con qué frecuencia están cubiertos?

Medicare pagará por una mamografía cada 12 meses. Hacerse regularmente el examen de mamografía puede salvarle la vida.

¿Quién es elegible para recibir una mamografía de evaluación?

Toda mujer de 40 años o más con Medicare es elegible para una mamografía de evaluación cada 12 meses. Medicare también paga por una mamografía de base para beneficiarios de Medicare entre las edades de 35 y 39. (Ver el dorso.)

Llame a 1-800-4CANCER o visite a [www.nci.nih.gov](http://www.nci.nih.gov) para más información sobre la salud.



## Vacunas (inyecciones) contra la Influenza (gripe), Pulmonía, y Hepatitis B

¿Cuáles vacunas preventivas están cubiertas por Medicare?

Medicare cubre las vacunas contra la influenza, la pulmonía, y Hepatitis B. La influenza, la pulmonía, y la Hepatitis pueden presentar una amenaza de muerte para los ancianos.

¿Quién es elegible para recibir estas vacunas?

Toda persona con Medicare es elegible para recibir vacunas contra la influenza y la pulmonía. Las vacunas contra Hepatitis B están cubiertas solamente para personas con riesgo de Hepatitis B, como aquellos con enfermedad renal de etapa final o hemofilia. (Ver el dorso.)

Llame a 1-800-MEDICARE o visite a [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) para más información sobre la salud.



## Exámenes Papanicolau y Pélvico (Incluye un examen clínico de los senos)

¿Medicare cubre los exámenes para detectar cáncer vaginal y cervical?

Medicare cubre exámenes Papanicolau y pélvicos para detectar el cáncer vaginal y cervical. Además del examen pélvico, se incluye un examen clínico de los senos para detectar el cáncer del seno.

¿Quién es elegible para recibir los exámenes Papanicolau y pélvico?

Toda mujer con Medicare es elegible. (Ver el dorso.)

Llame a 1-800-4CANCER o visite a [www.nci.nih.gov](http://www.nci.nih.gov) para más información sobre la salud.



## **Examen de Mamografía - Continuación**

**¿Tengo un alto riesgo de contraer cáncer del seno?**

El simple proceso de envejecer aumenta el riesgo de cáncer del seno. Cuanta más edad, mayor será su riesgo de cáncer del seno. Sin embargo, varios factores que pueden aumentar su riesgo incluyen:

- ⊕ Si usted ya tuvo cáncer del seno;
- ⊕ Si usted tiene un historial familiar de cáncer del seno---o sea, su madre, o una hermana o hija, o dos o más parientes que tuvieron cáncer del seno; o
- ⊕ Si usted tuvo su primer bebé después de los 30 años, o si nunca tuvo un bebé.

**¿Cómo puedo conseguir más información sobre cáncer del seno y el examen de mamografía?**

Hable con su médico sobre el riesgo de cáncer del seno o el examen, o llame al Instituto Nacional del Cáncer al 1-800-4-CANCER, o visite al [www.nci.nih.gov](http://www.nci.nih.gov) para conseguir más información.

## **Exámenes Papanicolau y Pélvico - Continuación**

**¿Qué tan a menudo cubrirá Medicare el examen Papanicolau y el examen pélvico?**

Medicare cubre el examen Papanicolau y el examen pélvico una vez cada 36 meses. Sin embargo, si usted es una mujer de edad fértil, y ha presentado un examen Papanicolau anormal dentro de los últimos 36 meses, o si presenta alto riesgo de cáncer cervical o vaginal, Medicare cubrirá un examen Papanicolau y examen pélvico cada 12 meses.

**¿Quién presenta alto riesgo de cáncer cervical o vaginal?**

El riesgo de cáncer cervical aumenta si usted tuvo un examen Papanicolau anormal, si tuvo cáncer anteriormente, o si estuvo infectada por virus papilloma humano (HPV, por sus siglas en inglés). Si usted comenzó a tener relaciones sexuales antes de la edad de 16 años, o si tuvo relaciones sexuales con muchas personas diferentes, usted también presenta un mayor riesgo de cáncer cervical. El riesgo del cáncer vaginal es mayor para las hijas de mujeres que tomaron DES durante el embarazo.

## **Examen de Cáncer Colorectal - Continuación**

**¿Quién es elegible para un examen de cáncer colorectal?**

Toda persona con Medicare de 50 años o más es elegible para el examen de cáncer colorectal. Sin embargo, no hay límite de edad para las colonoscopías.

**¿Con qué frecuencia cubrirá Medicare los exámenes colorectales?**

Un examen de sangre fecal oculta se cubrirá cada 12 meses, y una sigmoidoscopia cada 48 meses. Si usted presenta alto riesgo de cáncer colorectal, Medicare cubre una colonoscopia cada 24 meses. El médico puede sustituir una enema de bario en vez de la sigmoidoscopia o la colonoscopia.

**¿Quién presenta alto riesgo del cáncer colorectal?**

Después de los 40 años, el riesgo del cáncer colorectal aumenta con la edad y por el resto de la vida. Su riesgo es mayor si usted tiene una historia de enfermedad intestinal inflamatoria, cáncer colorectal, o pólipos. Usted también presenta mayor riesgo si tiene un historial familiar de cáncer colorectal o pólipos, o si presenta ciertos síndromes hereditarios.

## **Vacunas contra la Influenza (gripe), Pulmonía, y Hepatitis B - Continuación**

**¿Qué tan a menudo cubrirá Medicare estas vacunas?**

Medicare paga por una vacuna contra la influenza cada año. Usted debe conseguir una cada año entre octubre y diciembre. Medicare también pagará por una vacuna contra la pulmonía, que usted debería conseguir antes de la edad de 65. La mayoría de las personas solamente necesitan recibir esta vacuna una sola vez en su vida. Medicare pagará por una vacuna contra la Hepatitis B si usted presenta de mediano a alto riesgo de contraer Hepatitis B.

**¿Quién presenta riesgo de influenza, pulmonía, o Hepatitis B?**

Las vacunas de influenza y pulmonía pueden presentar una amenaza de muerte a las personas mayores. Todo adulto mayor de los 65 años debería recibir vacunas contra la influenza y la pulmonía. Personas que presentan de mediano a alto riesgo de Hepatitis B incluyen individuos con enfermedad renal de etapa final o hemofilia.

DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS  
HUMANOS DE LOS ESTADOS UNIDOS  
Administración para el Financiamiento de Servicios de Salud  
7500 Security Boulevard  
Baltimore, MD 21244-1850

Asunto Oficial  
Penalidad por Uso Privado, \$300

Publicación No. HCFA-10179  
Revisado en junio 2000  
Medicare Preventive Services (sp)